

## И Н Ф О Р М А Ц И О Н Н О Е   С О О Б Щ Е Н И Е

о заседании Комиссии ОЛА при МКС, Международной рабочей группы и Редколлегии Общеславянского лингвистического атласа.

(Москва. 29 мая – 10 июня 1978 г.)

29 мая – 10 июня 1978 г. в Москве состоялось очередное заседание Международной Комиссии, Международной рабочей группы и Главной Редакции Общеславянского лингвистического атласа (ОЛА), в котором приняли участие следующие лица: от Австрии – акад. Й.Хамм; от Болгарии – доц. И.Кочев, д-р Т.Костова, Е.Кяева, М.Троева; от ГДР – д-р Ф.Михалк, д-р Х.Енч, д-р Ф.Хинце, д-р В.Шпербер; от ПНР – проф. С.Урбанчик, доц. Я.Басара, проф. З.Тополинская, проф. Я.Сятковский, д-р А.Басара, д-р Е.Здуньская, д-р М.Муцова, д-р Н.Перчинская, д-р Я.Сулковская, д-р Б.Фалинская; от СССР – чл.-корр. АН СССР Р.И.Аванесов (председатель комиссии), акад. АН БССР Н.В.Бирилло (зам. председателя), к.ф.н. ст.н.с. Л.В.Вялкина (секретарь комиссии), от БССР – к.ф.н. Ф.Д.Климчук, к.ф.н. ст.н.с. А.А.Кривицкий, к.ф.н. ст.н.с. В.П. Лемтюгова, к.ф.н. ст.н.с. А.В.Орешонкова, к.ф.н. ст.н.с. В.Н.Чекман; от РСФСР – докт. филол. наук проф. Л.М.Васильев, к.ф.н. м.н.с. Т.И.Вендина, м.н.с. О.В.Видова, н.с. Т.М.Морозова, к.ф.н. доц. З.П.Здобнова, к.ф.н. доц. Г.С.Оксман, к.ф.н. С.К.Пожарицкая, м.н.с. В.А.Пыхов, к.ф.н. доц. Е.В.Ухмылина; от УССР – докт. филол. наук проф. И.А.Дзендзелевский, докт. филол. наук ст.н.с. И.Г.Матвиас, к.ф.н. ст.н.с. Я.В.Закревская, к.ф.н. ст.н.с. А.Н.Залесский, к.ф.н. доц. А.С.Белая, к.ф.н. доц. Г.Ф.Герман, к.ф.н. ст.н.с. Н.И.Марчук, к.ф.н. доц. Г.Т.Солонская, к.ф.н. доц. Т.А.Токарь; от ЧССР – д-р С.Утешеный, от СФРЮ – академик Македонской Академии Наук и Искусств Б.Видоэски, академик Академии

наук и искусств Боснии и Герцеговины Й.Вукович, чл.-корр. Югославенской Академии наук и искусств Д.Брозович, чл.-корр. Сербской Академии наук и искусств П.Ивич, чл.-корр. Югославенской Академии наук и искусств Б.Финка, д-р Д.Вуичич, д-р Д.Чупич, д-р А.Шойат, маг. С.Реметич, Ф.Бенедик, К.Пеев, С.Черич.

Работа заседания проходила на пленарных заседаниях, в секциях (фонетико-фонологической и лексико-словообразовательной).

Пленарное заседание 30 мая открыл чл.-корр. АН СССР Р.И.Аванесов, который наметил очередные задачи работы Комиссии ОЛА при МКС, поставил вопрос о подготовке очередных выпусков ОЛА. Кроме того, он ознакомил присутствующих с работой издательства "Наука" над вступительным выпуском ОЛА и I выпуском лексико-словообразовательной серии "Животный мир". В связи с тем, что основная работа по подготовке к сдаче в Издательство очередных выпусков ОЛА будет проводиться в Москве во второй половине каждого года, Р.И.Аванесов предлагает внести коррективы в план заседаний Комиссии, Редаклегии и рабочей группы ОЛА, составленный в Портороже. В частности, он предложил ежегодные московские заседания Комиссии ОЛА при МКС, редколлегии и международной рабочей группы проводить во второй половине мая - начале июня. В связи с этим, по мнению Р.И.Аванесова, очередные заседания в разных странах ( I раз в 6 лет) необходимо проводить в другое время. После консультации в своих странах следует фиксировать время проведения этих заседаний.

Председательствовал на заседании И.Кочев. От имени Советской комиссии ОЛА Н.В.Бирцлло предлагает следующую повестку дня:

I. Общая дискуссия о ходе работы над I и II фонетическими и II лексическим выпусками ОЛА.

2. Отчеты национальных комиссий о работе, проделанной за период с июня 1977 г. (совещание в Портороже) по май 1978г.

По первому пункту повестки дня выступили З.Тополинская, Б.Видоэски, Я.Басара.

Затем были заслушаны отчеты представителей национальных комиссий И.Кочева (НРБ), Ф.Михалка (ГДР), Я.Басары (ПНР), Л.В.Вялкиной (РСФСР), Н.В.Бирилло (БССР), С.Реметич (СФРЮ), С.Утешеный (ЧССР).

На пленарном заседании 5.06.78 г. (председатель проф. С.Урбанчик) были обсуждены вопросы о состоянии готовности томов "Рефлексн \*<sup>v</sup>е" и "Животноводство", а также некоторые организационные вопросы.

Р.И.Аванесов сообщил собравшимся, что предприняты шаги для проведения в Москве внеочередного заседания фонетической секции. Если не удастся провести такое заседание в Москве, то об этом будут своевременно информированы Польша и СФРЮ с тем, чтоб заседание провести в одной из этих стран.

С отчетом о работе фонетической секции выступил секретарь секции А.Н.Залесский. (Протокол прилагается).

В обсуждении вопроса о I фонетическом выпуске приняли участие проф. З.Тополинская, проф. П.Ивич, проф. Видоэскя, проф. Б.Б.Финка, доц. Я.Басара, проф. С.Урбанчик, проф. И.Хамм, проф. Д.Брозович, д-р Басара, д-р С.Утешеный.

Выступившие говорили о необходимости окончательно доработать фонетические карты атласа 2.1, основываясь, по возможности, на единой теоретической концепции, которая должна быть разработана в фонетической секции.

Проект вступительной статьи к атласу 2. I подготовят Б. Видозэски, П. Ивич и З. Тополинская, с тем чтобы его взять за основу при обсуждении и доработке на очередном заседании Редколлегии.

Во вступительной статье будут изложены основные принципы построения тома, его проблематика, принципы, на которых строится легенда. Здесь же будет дано объяснение легенд, комментариев, индексов. Материал по национальным атласам (для отсылок) дадут национальные комиссии.

Ответственность за окончательную готовность карт несут национальные комиссии.

В каждом выпуске будут даны сведения о том, кто и на каком этапе принимал участие в работе над картами.

Проф. И. Хамм, проф. Д. Брозович, проф. З. Тополинская говорили о необходимости внести изменения в индексы в соответствии с вновь введенными в фонетическую транскрипцию знаками.

С отчетом о работе лексико-словообразовательной секции выступил председатель секции проф. И. А. Дзендзелевский. (Протокол заседания секции прилагается).

Отчет о работе подкомиссии по морфологической (обобщающей) транскрипции сделал д-р Ф. Михалк. (Протокол прилагается).

По вопросу о подготовке II выпуска лексико-словообразовательной серии "Животноводство" выступили Б. Фалинская, С. Утешенный, С. Урбанчик, П. Ивич, Б. Видозэски, С. Реметич, И. Кочев, Я. В. Закревская.

Выступившие говорили о необходимости подготовить вступительную статью к выпуску "Животный мир".

6 июня было проведено заседание Главной редакции, на котором был рассмотрен вопрос о состоянии работы фонетической секции в связи с подготовкой к сдаче в Издательство в январе 1979 г. I выпуска 2-ой - фонетической серии: "Рефлексы праславянского ё". Председательствовали Р.И.Аванесов и И.Хамм (протокол заседания прилагается).

8.06.78 г. было проведено заключительное пленарное заседание. Председательствовал проф. Б.Видозски. На заседании были подведены итоги двухнедельной работы, а также обсужден ряд частных вопросов.

На этом заседании еще раз обсуждался вопрос об индексах. На картах много отсылок к индексам, так что без них карты не могут быть прочитаны. О необходимости печатать индексы вместе с картами говорилось в выступлениях Д.Брозовича, А.Н.Залесского, Я.В.Закревской, Ф.Михалка и др.

Подводя итоги дискуссии, Р.И.Аванесов подчеркнул, что главная задача, которая сейчас стоит перед коллективом ОЛА - ежегодная сдача в Издательство в январе-феврале 50-60 карт и 18 авт. л.л. материалов к ним (комментарии и индексы). Для этого все карты, легенды, комментарии и индексы на русском языке должны быть тщательно подготовлены, проверены и представлены советской комиссии в июне каждого года.

Р.И.Аванесов говорил о необходимости найти удобную, экономную форму подачи индексов. Пока такая форма не найдена. Индексы I лексического тома будут опубликованы в очередном сборнике "ОЛА. Материалы и исследования", однако они требуют еще доработки.

По вопросу о дополнениях к фонетической транскрипции Р.И.Аванесовым было высказано мнение о том, что отдельные поправки и дополнения к фонетической транскрипции могут вноситься по мере необходи-

мости на всех этапах работы и оговорены в предисловии или вступительной статье к соответствующим выпускам.

О вступительной статье к картам атласа "Животный мир".

Эта статья должна быть очень краткой. В ней должны быть изложены только основные принципы. Статья эта может быть оформлена только после завершения редактирования карт и комментариев к ним редактором Издательства. Все национальные комиссии будут ознакомлены с этой статьей.

По обсуждаемым вопросам повестки дня приняты следующие решения:

I. В связи с необходимостью между I января и I февраля каждого года сдавать в издательство "Наука" один выпуск ОЛА (50-60 карт с комментариями и индексами) считать целесообразным ежегодные двухнедельные заседания в Москве перенести с января-февраля на май-июнь и проводить их в течение двух недель, с тем чтобы в конце заседания в Москве оставался для технической доработки и своевременной сдачи в издательство очередной выпуск ОЛА.

Перенос московских совещаний на весенне-летние месяцы потребует изменения времени поочередных (I раз в 6 лет) заседаний в БНР, ГДР, ПНР, СССР, ЧССР, СФРЮ, принятого в Портороже.

На тех и других заседаниях необходимо участие как членов редакционной коллегии и Комиссии ОЛА, так и сотрудников Международной рабочей группы. Особенно это касается весенне-летних заседаний в Москве, т.к. они всегда будут завершаться передачей Советской Комиссии ОЛА очередного выпуска ОЛА.

Считать целесообразным ~~принятый~~ издательством "Наука" формат карт ОЛА, в котором они будут публиковаться. Одновременно просить Советскую Комиссию ОЛА изготовить в необходимом количестве карту большого формата для текущей работы.

3. Считать желательным очередные заседания ОЛА провести в 1979 г. в Чехословакии, в 1980 г. в ГДР.

Просить соответствующие комиссии, выяснить возможность проведения в их странах этих заседаний и, если такая возможность окажется, установить сроки их проведения, о чем своевременно известить все национальные комиссии ОЛА. Желательная продолжительность поочередных заседаний -- от одной до двух недель.

4. Как это было принято раньше, ОЛА издается в двух сериях: серия I -- лексико-словообразовательная (сюда же войдет семантика) и 2 -- грамматическая (сюда же войдут фонетика и фонология, а также просодия).

Установить темы ближайших выпусков ОЛА (кроме вступительного) и сроки сдачи в Издательство:

1. I. Животный мир (сдан в издательство);

2. I. Рефлексы праславянского  $\check{e}$  (сдача в январе 1979 г.);

1.2. Животноводство (сдача в январе 1980 г.);

2.2. Рефлексы праславянского  $e$  (сдача в январе 1981 г.).

5. Принять к сведению сообщение Главной Редакции о том, что I фонетический выпуск ("Рефлексы праславянского  $\check{e}$ ") в основном готов.

6. В связи с необходимостью сдачи в издательство первого фонетического выпуска "Рефлексы праславянского  $\check{e}$ " в январе 1979 г. считать необходимым проведение в Москве в октябре--начале ноября 1978 г. внеочередного узкого совещания сроком на 5--6 дней с приглашением за счет направляющей стороны следующих ученых из других стран: И. Кочев (БНР), З. Тополинская, А. Басара (ПНР), Б. Видозски, П. Иваница, Т. Логар (СФРЮ), а также представителя ЧССР.

Просить Советскую Комиссию ОЛА срочно выяснить возможность проведения этого совещания в Москве, с тем чтобы, в случае невозможности, организовать его в ПНР или СФРЮ.

7. Еще раз подчеркнуть, что все текстовые материалы должны присылаться в Москву на русском языке, отпечатанными на машинке, без рукописных поправок и дополнений.

8. Проект вступительной статьи к первому фонетическому выпуску просить подготовить Видозеки, Ивича и Тополинскую, с тем чтобы его в Москве обсудить и окончательно доработать.

9. Продолжить работу над выработкой наиболее целесообразной и компактной формы подачи индекса (свода материалов к данной карте).

Советская Комиссия ОЛА оформит индексы к атласу I.I. (Животный мир), которые будут опубликованы в очередном выпуске ежегодника "Общеславянский лингвистический атлас. Материалы и исследования".

В дальнейшем индексы будут публиковаться в составе очередных выпусков ОЛА.

10. Вступительная статья к атласу № I.I (Животный мир) может быть оформлена после редактирования и изготовления оригиналов для карт. Проект этой статьи мог бы быть подготовлен Закревской, Кривицким (СССР); Помяновской, Фалинской (ПНР); Утешеним (ЧССР).

11. Вступительные вводные статьи к обоим выпускам не должны быть велики по объему, так как основные принципы ОЛА в самом общем виде изложены во вступительном выпуске, вводные статьи к отдельным атласам должны ориентироваться на содержание данного выпуска, помочь читателю правильно ориентироваться в материале данного выпуска, его интерпретации и картографированию.

12. Работу над вторым лексико-словообразовательным выпуском (I.2 -- "Животноводство") и вторым фонетическим выпуском



## ПРОТОКОЛ

заседания Главной Редакции  
Общеславянского Лингвистического атласа

6 июня 1978 г.

Присутствовали: Р.И.Аванесов (Главный редактор), Й.Хамм (Австрия), И.Кочев (НРБ), Ф.Михалк (ГДР), Я.Басара (ПНР), З.Тополинская (ПНР), С.Урбанчик (ПНР), Н.В.Бирилло (СССР), Л.В.Вялкина (секретарь редакции), И.А.Дзенделевский (СССР), Я.В.Закревская (СССР), А.Н.Залесский (СССР), С.Утешеный (ЧССР), Д.Брозович (СФРЮ), Б.Видоэски (СФРЮ), Й.Вукович (СФРЮ), П.Ивич (СФРЮ).

Председательствовали на заседании Р.И.Аванесов и Й.Хамм.

Повестка дня: О состоянии работы фонетической секции в связи с подготовкой к сдаче в издательство (январь-февраль 1978г.) I выпуска фонетической серии.

После просмотра членами Главной Редакции карт фонетического выпуска, посвященных рефлексам \*ě, на обсуждение были вынесены следующие вопросы:

1. Отражение на картах явлений просодии (наличие и отсутствие акцента, долгота и краткость).
2. Отражение на картах явлений коинсонантизма.
3. Отражение на картах диалектных данных, имеющих разную историческую основу.

По этим вопросам были заслушаны выступления проф.Й.Хамма, проф.П.Ивича, ст.н.с.А.Н.Залесского, проф.Р.И.Аванесова, доц.И.Кочева, проф.Д.Брозовича, доц.Я.Басари, проф.Й.Вуковича.

Были приняты следующие решения:

1. Признать I-ий фонетический выпуск "Рефлексы \*ě" в целом готовым.

II. Просить советскую комиссию ОЛА провести в Москве в октябре-ноябре 1978 г. внеочередное заседание фонетической секции с участием проф. Б. Видоэского, проф. П. Ивича, проф. Т. Логара, проф. З. Тополинской, доц. И. Кочева, д-ра А. Басары, представителя ЧССР, а также советских представителей. Продолжительность заседания - 6 дней.

III. Просить национальные комиссии привезти на это совещание все карты на рефлексы \*ё и материалы к ним. Легенды и комментарии к картам должны быть представлены на русском языке.

IV. Поручить специальной подкомиссии в составе проф. Б. Видоэского, проф. П. Ивича и проф. З. Тополинской подготовить проект вводной статьи к I-ому фонетическому выпуску в качестве материала <sup>для</sup> дальнейшего обсуждения и доработки.

V. Просить советскую комиссию изготовить рабочую бланковку большего, чем имеющаяся, формата.

## Протокол

### заседания лексико-словообразовательной секции

---

Лексико-словообразовательная секция работала в следующем составе: председатель – И.А.Дзендзелевский, секретари – Л.В.Закревская и Б.Фалинская; члены секции: Н.В.Бирилло, Д.Брозович, Ф.Бенедик, Л.В.Вялкина, К.Ф.Герман, В.Е.Гольдин, Х.Енч, Ф.Д.Климчук, И.Кочев, Т.Костова, В.П.Лемтюгова, Н.И.Марчук, И.Г.Матвиас, Ф.Михалк, М.Муцова, Т.М.Морозова, А.В.Орешонкова, Н.Перчинская, С.Реметич, Я.Сулковская, Я.Сятковский, Т.А.Токарь, С.Урбанчик, Д.Чунич, К.Неев, Д.Вуичич, В.А.Пыхов, Е.В.Ухмылина, А.А.Кривицкий, С.Утешенный.

Членами секции проделана следующая работа:



А. По первому выпуску – "Животный мир".

1. Комментарии к картам, по возможности, оформлены в соответствии с принятой схемой.

2. Проверено соответствие материалов индексов, карт и легенд.

Карты отсутствующих на настоящем заседании авторов (В.Помяновская и А.Габовштяк) проверили представители чешской, польской и украинской комиссий.

3. По просьбе секции представители морфологической подкомиссии еще раз просмотрели правильность отражения в легендах карт материалов морфологических легенд.

4. Упорядочена подача в легендах и на картах спорадических названий и словообразовательных структур, а также фактов отсутствия названий или реалий (спорадическое название с некартографируемым корнем – \* ; спорадическое название с картографируемым – \* внутри фигуры, например:  или  ; отсутствие названия или реалии – знак –).

В. По второму выпуску - "Животноводство".

Г. 33 карты, которые были ксерографированы польской комиссией, розданы составителям вместе с замечаниями национальных комиссий, которые их рецензировали (белорусской, болгарской, лужицкой, украинской). Остальные недостающие карты для изготовления ксераксом должны быть до 25 ноября 1978 г. доделаны и присланы в Варшаву до 25 ноября 1978 г. доделаны и присланы в Варшаву д-ру Б.Фалинской.

С. Секция наметила план работы на следующем московском совещании (1979 г.):

Г. Доработка 27 карт.

2. Рассмотрение 60 карт раздела "Животноводство" и утверждение состава выпуска.

3. Работа над картами III лексико-словообразовательного выпуска "Растительный мир".

Задание национальным комиссиям:

Г. Доработать и прислать д-ру Б.Фалинской до 25.II.1978 г. недостающие карты раздела "Животноводство".

Легенды и комментарии к картам в 2-х экземплярах должны присылаться на русском языке в отпечатанном на машинке виде без рукописных поправок, дополнений и пр.

Подготовить новые индексы по разделу "Растительный мир":

431, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 447, 448, 449, 450, 451, 456, 463, 464, 465, 466, 467.

Индексы должны быть тщательно выверены, без неправильных и сомнительных ответов, аккуратно на машинке перепечатаны и не позже 1 ноября 1978 г. посланы проф. З.Тополинской. При индексах должно быть литературное название и отсылка к национальному атласу (дается в конце индекса).

3. Секция просит Советскую комиссию ОЛА проверить последовательность на всех картах картографирования и передачи в легендах спорадических названий (от картографируемых и некартографируемых корней) и привести все к принятой единой форме.

4. Всем национальным комиссиям ОЛА необходимо внести в индекс дополнение и поправки к фонетической транскрипции в соответствии с окончательным вариантом этой транскрипции.

## Протокол

заседаний фонетической секции ОЛА с 29 мая по 10 июня 1978г.

---

Фонетическая секция работала в следующем составе: и.о. председателя секции – к.ф.н. А.Н.Залесский, секретарь – доц. А.Басара; члены секции: к.ф.н. А.С.Белая, к.ф.н. Г.Т.Солонская, к.ф.н. Т.И.Вендина, м.н.с. О.В.Видова; к.ф.н. Г.С.Оксман, проф. Л.М.Васильев, к.ф.н. С.К.Пожарицкая, к.ф.н. В.Н.Чекман, доц. Я.Басара, д-р Г.Здунская, проф. З.Тополинская, д-р Т.Костова, д-р Э.Кяева, д-р М.Троева, м.н.с. С.Черич, проф. Б.Финка, проф. А.Шоят, проф. П.Ивич, проф. Б.Видоески. В отдельных заседаниях секции принимали также участие д-р И.Кочев, проф. И.Хамм, проф. Д.Брозович.

Вся работа секции была подчинена подготовке I фонетического выпуска ОЛА, который должен быть сдан в издательство в январе 1979г. Согласно принятому в 1977г. в Портороже решению первый фонетический выпуск ОЛА будет называться "Континуанты \*y".

Соответственно поставленному перед секцией заданию секция проделала следующую работу:

1. Выяснено состояние готовности всех сделанных в предыдущие годы карт на рефлексацию ĕ и ja в начале слова. Составлен соответствующий список, учитывающий состояние готовности карты, индекса, легенды и комментария к ней

2. Во время работы конференции между членами секции были распределены новые вопросы на рефлексацию e для составления карт. Список прилагается.

3. По состоянию на 2 июня 1978г. подготовлен окончательный вариант 30 карт (список прилагается), которые были отданы для предварительного редактирования трем членам редколлегии: проф.

3. Тополинской, проф. П. Ивичу и проф. Б. Видоескому.

4. На основании предварительного редактирования указанные выше члены редколлегии подготовили инструкцию, которая после обсуждения, уточненная и дополненная на заседании секции от 8 июня 1978г., была принята в качестве документа, позволяющего составителю карты и редакторам сделать все составленные карты (легенду, карту, индекс и комментарии) сопоставимыми, а все карты серии "Континуанты <sup>\*v</sup>е" по возможности максимально унифицированными. Инструкция прилагается.

5. На заседании секции от 2 июня 1978г. проф. П. Ивич поднял вопрос о необходимости теоретического вступления к первому фонетическому выпуску, в котором была бы изложена концепция выпуска, принципы и методы картографического воплощения на картах фонетической реальности говоров, записанных эксплораторами в полевых условиях, а также раскрыта схема построения легенды, комментариев и индексов к фонетическим картам. По мнению проф. П. Ивича, первый фонетический выпуск должен содержать карты различных степеней обобщения: 1) синтетические карты, обобщающие лингвогеографическую информацию, содержащуюся на картах отдельных слов, с идентичным поведением рефлексов и сходных праславянских праформ и одинаковым их территориальным распределением; 2) карты, представляющие пучки изофон; 3) синтетические карты, содержащие информацию о фонетическом статусе континуантов <sup>\*v</sup>е в фонетических системах отдельных славянских говоров; 4) карты отдельных слов-репрезентантов, в которых рефлексация картографируемого явления является нерегулярной с точки зрения фонетических систем отдельных славянских языков (говоров) и мотивируется или определенными морфологическими факторами или является фантом лексики.

Все, принявшие участие в обсуждении выступления проф. П. Ивича — А.Шоят, Я.Басара, З.Тополинская, Б.Видоески, Б.Финка, Т.И.Вендина, А.С.Белая, М.Троева, А.Басара, А.Н.Залесский, отметили важность поставленных П.Ивичем проблем как для подготавливаемого первого фонетического выпуска, так и для работы секции вообще. Была отмечена (А.Шоят) крайняя необходимость окончательного урегулирования некоторых все еще спорных вопросов транскрипции сербско-хорватского материала. Я.Басара указал на необходимость обратить внимание лексико-словообразовательной секции на некритическое использование ею для лексических карт материалы фонетических вопросов, запрограммированных лишь для решения тех или иных фонетических проблем. Такое некритическое использование для лексико-словообразовательных нужд материалов фонетических вопросов приводит к искажению реальной картины лексико-словообразовательной и семантической дифференциации славянского языкового мира.

8 июня на заседании секции были обсуждены результаты предварительного редактирования части карт I фонетического выпуска членами редколлегии (7 июня с.г. состоялось заседание редколлегии ОЛА, специально посвященное анализу фонетических карт). Дискутировался вопрос целесообразности отражения на картах, посвященных рефлексации  $\dot{\epsilon}$ , характера предыдущего консонанта, а также различного картографического воплощения звуко сочетания  $j\epsilon$ , являющегося в части северославянских языков (польском, чешском, украинском) результатом процесса  $r'\dot{\epsilon} > rj\epsilon$ , а в некоторых южнославянских языках:  $r\dot{\epsilon} > rj\epsilon$ , т.е. в первом случае  $j$  возник вследствие развития предшествующего мягкого лабиального согласного, во втором же — вследствие развития самого  $\dot{\epsilon}$ . В обсуждении вопросов при-



няли участие: И. Басара, А. Шоят, Б. Финка, С. К. Пожарицкая, А. Басара, И. Кочев, П. Ивич, Б. Видоески, З. Тополинская, В. Н. Чекман, А. Залесский.

Члены секции пришли к выводу о необходимости отражения различного характера мягкости предшествующего рефлексам  $\delta$  консонанта (см. Инструкцию по картографированию фонетических карт, пункт 5), а также целесообразности представить картографически различные пути возникновения в разных славянских говорах последовательности  $je$ .

На последнем заключительном заседании фонетической секции, состоявшемся 10.6.78г. были рассмотрены два вопроса: 1) сообщение проф. П. Ивича о проспекте вступительной статьи к I фонетическому выпуску ОЛА. При обсуждении были внесены некоторые поправки и дополнения. Было принято решение принять предложенный проспект в качестве основы для вступительной статьи к I фонетическому выпуску ОЛА; 2) был утвержден настоящий протокол.

Постановления фонетической секции:

1. Все карты, сделанные в предыдущие годы, должны быть доработаны составителями карт согласно принятой инструкции и присланы в Московский центр ОЛА к началу октября с.г. Ответственность за доработку карт, кроме самих составителей, несут соответствующие национальные комиссии.

2. Все национальные комиссии должны в ближайшее время выслать составителям фонетических карт недостающие материалы.

3. Секция считает желательным с целью окончательной доработки всех карт первого фонетического выпуска провести в октябре-ноябре месяце этого года в Москве внеочередное совещание фонетической секции в течение одной недели.

4. С целью соблюдения определенной последовательности в отражении на картах ОЛА фонетических явлений считать целесообразным последующие фонетические выпуски ОЛА посвятить отражению переднерядных гласных, в частности, второй выпуск посвятить рефлексации праславянского *e* и назвать его "Континуанты\**e*". В связи с этим все национальные комиссии должны подготовить новые фонетические индексы по 30 вопросам, отражающим рефлексацию *e* (см. "Вопросник Общеславянского лингвистического атласа", стр. 25, §10, вопросы № 28, 160, 248, 328, 462, 595, 629, 893, 844, 896, 1092, 1102, 1239, 1240, 1351, 1402, 1506, 1521, 1543, 1570, 1577, 2102, 2237, 2405, 2408, 2463, 2701, 2740, 3276, 3402).

5. Секция поручает к.ф.н. С.К.Пожарицкой подготовить к октябрю с.г. изоглоссы различных типов фонетической редукции, свойственной ряду русских говоров.

6. Секция поручает С.Черич, Ф.Бенедик и С.Реметичу подготовить образцы фонетических индексов и разослать их национальным комиссиям для ознакомления с ними и обсуждения.

7. Секция просит проф. Б.Видоески, проф. П.Ивича, проф. З.Топлинскую подготовить проспект вступления к первому фонетическому выпуску и разослать его национальным комиссиям для обсуждения и дальнейшей доработки.

8. Секция подтверждает необходимость присылки национальными комиссиями в Москву всех материалов ОЛА на русском языке.

9. В связи с необходимостью составления в будущем фонологических карт секция считает желательным, чтобы национальные комиссии ускорили работу по составлению фонологических описаний отдельных говоров.

10. Секция считает целесообразным, чтобы на предстоящем Московском совещании ОЛА летом 1979г. наряду с началом составления

карт на рефлексацию *ę*, представители каждого славянского языка выступили на секции с кратким рефератом о наиболее характерных чертах, основных направлениях и этапах развития *ę* в говорах соответствующих языков. Полученная таким образом информация поможет членам секции глубже и всестороннее отразить при составлении общей легенды для серии карт на рефлексацию *ę* все релевантные для этого явления моменты.

II. Секция считает нужным напомнить всем национальным комиссиям о необходимости при подготовке индексов строго придерживаться принятой в ОИА системы транскрипционных обозначений, обращая при этом особое внимание на последовательность графического отражения различной степени мягкости консонантов.

## Протокол заседания подкомиссии по обобщающей транскрипции.

31 мая 1978 г. состоялось заседание подкомиссии, в котором приняли участие З.Тополинская, Я.Сятковский, Д.Брозович, П.Ивич, А.А.Кривицкий, С.Утешеный, Ф.Хинце, Х.Енч, Ф.Михалк.

С 5 июня в работе подкомиссии участвовал В.Шпербер.

1. З.Тополинская проинформировала членов подкомиссии о тексте статьи об обобщающей транскрипции во вступительном томе. Произведенные в тексте замены были приняты.

2. В ходе обсуждения были приняты предложения о транскрипции заимствований из славянских языков. Они даются так же, как и заимствования из неславянских языков в круглых скобках.

Что касается написаний  $-ъ/-ь$  в словах, заимствованных из неславянских языков, то в I томе атласа все дается без изменений.

Этот вопрос будет еще раз обсуждаться в связи с подготовкой к печати последующих томов.

Обсуждались также вопросы о выработке семантического метаязыка. Решить этот вопрос предложено лексической секции.

3. После обсуждения вопроса о подаче в обобщающей транскрипции идентичных морфем было принято предложение, чтоб в дальнейшем этимологически родственные слова обрабатывались одним лицом.

Было высказано пожелание, чтобы в дальнейшем члены подкомиссии по обобщающей транскрипции, отвечающие за отдельные языки, по мере возможности просматривали индексы с точки зрения обобщающей транскрипции каждого типа (А, В, С...) записей на местах.

Подкомиссия просит составителей карт не писать на морфологических легендах своих замечаний и не делать никаких замен. Эта просьба имеет целью — дать подкомиссии возможность сопоставить её транскрипцию с легендой, принятой на карте.

В процессе работы над атласом подкомиссия только один раз сверяет свою легенду с легендой, представленной в карте.

Все дальнейшие консультации проводятся по инициативе авторов карт.

4. Подкомиссия собрала индексы (за исключением словацких) по 20 новым вопросам Вопросника и поделила их между членами подкомиссии. Обработка легенд частично начата.

5. Члены подкомиссии участвовали в работе секций.

Подкомиссия переделала лексической секции свои замечания к легендам эксерографированных карт второго лексического тома.